

〈本性記錄〉

人類的 本性記錄 是歷史

翻開歷史 怨恨綿綿

人^カ類^カノ^トセ^セ 本^ノ性^ノ記^シ録^カ 是^ト歷^カ史^カ
翻^シ開^ク 歷^カ史^カ 怨^ム恨^ム 綿^ク綿^ク

〈本性紀錄〉

(俳句→短歌)

(日) 人間の本性綴る歴史かな

歴史手繰れば絶えぬ怨恨

(華) 人類的 本性紀錄 是歷史

翻開歷史 怨恨綿綿

(英) The record of

the human nature

is the history

Probing into the history

endless grudge

◎ 宗教戰爭，黃禍論，國共內戰，中日戰爭，南京大屠殺，通州事件，文化大革命，慰安婦事件，六四天安門事件，五一八光州事件，白江村之戰，元寇，倭寇，二二八事件，越戰韓軍強暴虐殺事件，越戰美萊村屠殺事件，黑奴制度，白色恐怖，猶太人大屠殺 (The holocaust; ホロコースト)，俄羅斯革命，二次世界大戰，… (綿綿無盡處)

◎ 美談： 與〈怨恨〉相對的〈美談〉也不少，為何不傳？又是人類的本性？

〈怨恨〉と相對する〈美談〉もまた少なからずあるのに何故語られないのか？これまた人間の本性なのか？

